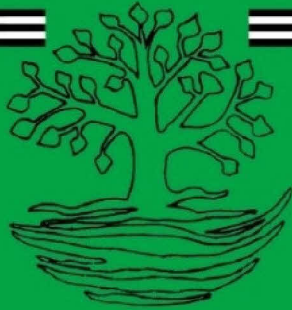


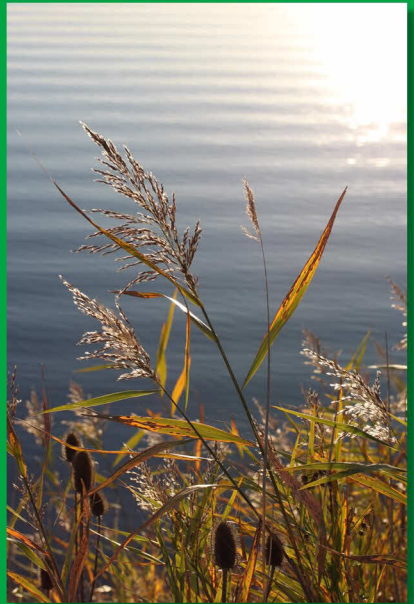
# NYBØLLEN

44. årgang. September 2020

Nybøl Idræts- og Kulturforening



Stemmingsbilleder fra Nybøl Nor



# NYBØLLEN




"Nybøllen" er startet af Grundejerforeningen Bispevænget i 1976 og er nu en del af Nybøl Idræts- og Kulturforenings aktiviteter. Bladet laves af et redaktionsudvalg, der skriver, redigerer og sammensætter de indlæg der kommer fra byens borgere. Bladet har et oplag på 650 og udgives 8 gange om året.

Har du lyst til at støtte bladet og NIKF's virke, er annoncering en god måde at give støtten på. Eventuelt overskud fra bladet går til Nybøl Idræts- og Kulturforenings aktiviteter.

Uden for Nybøl sogn, kan man få bladet tilsendt for 150 kr./år. Henvendelse herom kan rettes til:  
Frieda Knudsen, Påhøj 2, Nybøl, 6400 Sønderborg - tlf.74467886.

**Husk! Nybøllen også er online på: <http://www.nybol-if.dk/>**

## Redaktionen består af:

<p><b>Gynther Philipsen</b> Ansvarshavende redaktør og annonce kontakt. <b>Mail: <a href="mailto:nyboellen@nybol-if.dk">nyboellen@nybol-if.dk</a></b> Tlf. 23 95 16 55</p>	
<p><b>Ditte Søgaard Petersen</b>  Bud – Distrikt 1</p>	
<p><b>Nikoline Moldt</b>  Bud – Distrikt 2</p>	

# Et mysterium

Da jeg i foråret gik tur med min lille hund, kunne jeg se, at der rundt omkring i Nøffel og Stenderup tittede små spirer op af jorden mange forskellige steder. Jeg fulgte spændt udviklingen – hvad mon der ville komme af forårsløg?

Og pludselig en dag, så kom åbenbaringen: masser og masser af smukke, smukke tulipaner. Et fantastisk syn.

I ventetiden gik jeg og funderede over, hvem der mon stod bag. Jeg var dog ikke i tvivl om, at det måtte være Lokalrådet for Nybøl og Stenderup. Da tulipanerne så endelig kom, blev jeg klar over, at det kunne det ikke være. Det lignede professionelt arbejde (for år tilbage har jeg selv været med til at lægge forårsløg i Nøffel, og resultatet så helt anderledes ud).

Men hvem kunne det så være? Jo, det måtte være Kommunen!! Men hvis Kommunen lægger forårsløg i Nøffel og Stenderup, så skal de vel også gøre det i alle de andre småbyer der i Kommunen!! Og så mange mandetimer vil Kommunen nok ikke bruge på forskønnelse af landsbyerne.

Nu har jeg så snuset lidt rundt omkring og det er ikke kommunens folk, der står bag. Men hvem er det så? Jeg har fundet frem til at bl.a. **Johan, Thomas, Kiss, Torben, Lisy, Ellen-Marie, Marc, Børge og Willy** har været aktive. Men der er sikkert flere, jeg har bare ikke kunne finde frem til, hvem det er.

Willy har også været henne på skolen og kørt et projekt i matematik med 5. klasse omkring lægning af tulipanløg. Hvor stor en del er den hvide farve i Dannebrog og hvor stor en del er den røde farve? Hvor mange løg skal der lægges i hvert felt, når løgene skal lægges med 10 cm afstand? Og bagefter skulle eleverne, så ud og grave huller og lægge løg.



Tak til alle jer der har brugt tid og kræfter på at lægge tulipanløg til glæde for resten af byernes befolkning.

Venlig hilsen fra *Anna Marie*

## Nybøl Sogns Spare- og Laanekasses Legat

Unge fra Nybøl sogn, der er i gang med en videregående uddannelse og som ikke bor hjemme hos forældre i Nybøl sogn, kan ansøge om en legatportion fra Nybøl Sogns Spare- og Laanekasses Legatfond.

Skriftlig ansøgning om studiets art, cpr nr. samt forældres adresse bedes sendt til:

**Allan Frost, Tingvej 5, Nybøl, 6400 Sønderborg**

Mail: [am.frost@mail.dk](mailto:am.frost@mail.dk)

**Ansøgningsfrist senest den 20. september 2020**



v/Flemming Søholm Bertram

**SØHOLM MARINE ApS**

Nybølgørvej 16 · DK-6310 Broager · Mobil: 4040 6590

Fax: 7465 4095 · kontakt@soeholmmarine.dk

[www.soeholmmarine.dk](http://www.soeholmmarine.dk)

*Amaryllis*

**BLOMSTER OG GAVEARTIKLER**

Storegade 12 · 6310 Broager

Telefon 74 44 29 00

## RØDE KORS SUNDEVED

Besøg genbrugsbutikken med

**MØBLER - TING - TØJ**

Vi modtager gerne brugbare møbler og andre ting.

Dødsboer afhentes efter aftale

**KOM OG GØR ET GODT KØB**

**Abningstider:**

Mandag - Torsdag kl. 15.00 - 17.30 og Lørdag kl. 10.00 - 13.00.

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg

Tlf. 40762236 eller mød os på Facebook/Røde kors Sundevad



Tidligere Sundevad VVS

**VVS-Technic**

Aut. VVS-Installatør

Avnbølstenvej 3, Avnbøl

**Grøn Energi**

**Mads Bonde**

**ALT INDEN FOR VVS**

Ring på: 74461542

[vvs-technic@outlook.dk](mailto:vvs-technic@outlook.dk)



Find os på  
**Facebook**  
[VVS-Technic.dk](http://VVS-Technic.dk)



-Ingen strøm i husene,  
...så kommer Ole susende

Aut. EI-installatør

Møllestien 1  
6310 Broager

Tlf. 74 44 15 95  
Bil: 40 34 15 95



Smedearbejde  
Maskiner

**Nybøl Smede-  
&  
Maskinværksted A/S**

Telefon: 74 46 78 81

Telefax: 74 46 57 57

SKOLEVÆNGET 8 B, NYBØL  
6400 SØNDERBORG

Fremstilling og rep. af Maskinanlæg – Smedearbejde

# Nørkleklubben

Sommeren går på held, efteråret står for døren og dermed er tiden kommet, hvor vi igen mødes til lidt snak, lidt håndarbejde og en tår kaffe.

Første møde er:

**Mandag, den 14. september kl. 14 til ?**

Og vi mødes i

**Spejderhytten på Møllevej.**

Vi plejer at være en lille flok på 10 – 15 stykker, så vi sidder tæt i det lille patruljelokale, men for at vi kan holde behørig afstand, flytter vi nu ind i det store mødelokale.

Det er måske ikke så hyggeligt, men det er mere sikkert. Og det er jo det, vi skal have fokus på lige i øjeblikket.

Alle er velkommen i klubben. Der er ingen mødepligt og det koster 20 kr. pr. gang, man deltager.

Beløbet dækker lokaleleje og kaffe. Kager tager hver især selv med. For hver gang vi mødes, har vi et overskud. Når vi har 'opsparat' et pænt beløb sender vi det til **Julemærkehjemmet i Kollund.**

Alle er velkommen og mangler du en at følges med, kan du ringe til mig på tlf. 74 46 59 44 – så tager vi af sted sammen.

Venlig hilsen fra *Anna Marie Frost*

## Nybøl Ringridning

Hermed en tak til dem som støttede op om vores lille "private" Nybøl ringridning:

Astrid og Hans Peter Hansen, Totfællid  
Hans William Christensen Stenderup  
Hendes salon v. Mette  
Dagli' Brugsen, Nybøl  
Amaryllis  
Bageriet Kock  
Steen Bertelsen

Tak For en hyggelig eftermiddag til ryttere, hjælpere og fremmødte.

*Anna og Louise*  
Bachmannsgaard



**SOLGT  
ELLER GRATIS\***

# MIN BOLIGHANDEL Sønderborg & omegn

Spar op til 40% i salær



## Fast lavt salær

Start med en gratis og uforpligtende vurdering, hvorefter jeg kan hjælpe dig trygt igennem din bolighandel - fra A til Z.

Du får den samme kontaktperson under hele forløbet.

Fast lavt salær inkl. moms, markedsføring, professionel fotograf samt tekstforfatter:

## KUN 39.500,-



**Michelle Damm**

Indehaver af  
Min Bolighandel Sønderborg & omegn

Tlf. 6014 0785  
damm@minbolighandel.dk

 **Min  
Bolighandel**  
Ejendomsrådgivere MDE  
Sønderborg & omegn

# Sommerferie i Nybøl SFO

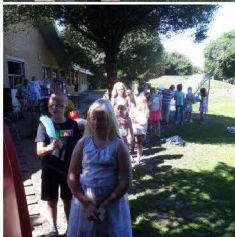
I Nybøl SFO har sommerferien budt på sjove og spændende aktiviteter. Der er blevet holdt det årlige cykelringridning, her pyntede børnene selv deres cykler, hatte og kæmpede om titlen som konge, det var til stor succes hos børnene.

Ligeledes var turen med toget til Madsbypark i Fredericia hvor vi har klappet geder, leget på legeplads, spis slik og andet godt 😊 Efter børnenes eget ønske holdte vi en kino dag, hvor vi så film, spiste popcorn, lidt mere slik, frugt og grønt, og drak saftvand.

Vi har kørt med bus til Sønderborg af flere omgange, og har hygget i Sønderborg by, derud over har der været plads til vandkampe, mooncar tur i hele Nybøl, malet med vores hænder og fødder, og et lille besøg på Mariegården 😊

SFO´en sluttede hele sommerferien af med tivoli dag, med bl.a. popcorn, candyfloss, hoppeborg, lykkehjul, andre tivolispil, hvor børnene har kunne vinde præmier. Med andre ord har vi i Nybøl SFO, rå hygget og holdt ferie med alt hvad der af tilhører 😊

Nybøl SFO / Tine



## H-Bogføring ApS

*Din regnskabs partner...*

Søndervang 4  
6400 Sønderborg  
tlf. +45 73441200



# Nybøl grill

**Tlf. 74 46 88 77**

Tirsdag - Fredag Kl. 11:00 - 20:00

Lørdag - Søndag Kl. 12:00 - 20:00

På vores hjemmeside [www.nybølgrill.dk](http://www.nybølgrill.dk) findes menukort, nyheder og andet.



**Fri BikeShop**

Gråsten  
v/Torben Nielsen  
Borggade 3  
6300 Gråsten  
tlf.: 74651031

## Stenderup Auto

v/Brian Petersen

Stenderup 40, 6400 Sønderborg  
Tlf. 74 46 90 91

Alt i reparationer

Køb-salg-bytte





## Nøffelskoven

Det er nok ikke alle besøgende i Nøffelskoven, der er klar over, at der foregår et stort og uegennyttigt arbejde med at holde Nøffelskoven farbar ad stier og andre benyttede områder samt tømning af skraldespande.

Vi skylder **en stor tak** til Christian Tychsen, som er vores nuværende "skovmand" og også hans forgænger, Kalle Nannberg. Det er bestemt ikke en selvfølge, at der er ildsjæle, der vil ofre deres fritid på at gøre det til en fornøjelse for os andre at færdes i skoven.

På Nybøl/Stenderup Lokalråds vegne  
*Lisy Soll*

## Adventsklubben



På grund af corona situationen, ser vi os desværre nødsaget til at aflyse advents-arrangementet i år.

Såfremt arrangementet skal fortsætte fremover, skal der findes nye piger, som vil overtage styringen, idet Karin, Britta og Frieda gerne vil trække sig. Da de har været med i over 25 år, synes vi, der skal nye unge kræfter til.

Kunne du/I kan tænke sig at være med, kan I kontakte Karin på Tlf. 74467769, 20714369 eller [k.nannberg@bbsyd.dk](mailto:k.nannberg@bbsyd.dk) senest d. 1. okt. 2020.

Med venlig hilsen  
Adventsklubben

## Stol på motion

Hej piger  
Så starter vi igen gymnastik "Stol på motion"

**Torsdag d. 3. september**  
**Kl 9:30 - 10:30**

I Nybøl klubhus.  
Efter corona regler.

Håber vi ses  
Hilsen *Mie og Solvejg*





**mandag, den 14. september 2020, kl. 19**

i aktivitetscentret på Bakkensbro Skole, Bakkensbro 6, Ullerup,  
6400 Sønderborg.

**”Skrabet generalforsamling” uden foredrag,  
og uden snitter og vand/øl.**

**Afholdes for at overholde formalia.**

*Den ordinære generalforsamling 30. marts 2020 blev  
aflyst pga. Covid-19 situationen.*

Dagsorden ifølge vedtægterne.

Eventuelle forslag jfr. dagsordens punkt 5 skal være  
bestyrelsen i hænde senest en uge før generalforsamlingen.

Foreningen er vært ved en kop kaffe / vand.

Af hensyn til kaffen bedes tilmelding til generalforsamlingen  
ske senest mandag, den 7. september 2020 til formanden  
Povl C. Callesen på telefon 2117 9131 eller mail  
pccallesen@outlook.dk

Venlig hilsen Bestyrelsen

Følg foreningen og arkivet på  
Internettet [www.sundevedarkiv.dk](http://www.sundevedarkiv.dk)  
og Facebook Lokalhistorisk Arkiv for Sundeved

# Fællesspisning

Der er fællesspisning på Nybøl skole

**Torsdag den 29. oktober 2020**

(Tilmelding senest mandag d. 26 oktober)

**&**

**Fredag den 25. september 2020**

(Tilmelding senest d. 21 september)

Kl. 18.30

*Pris: Voksne 25 kr.*

*Børn (til og med 6. klasse) 15 kr.*

Tilmelding til:

**tlf.: 8872 4389 -.tlf. eller SMS: 2220 8900**

(Nybøl skole)

(Engelhardt)

Husk tallerkener og bestik samt drikkevarer

Julefællesspisning er planlagt til at skulle finde sted fredag den 27. november 2020

*Nybøl skole er også din skole*

# BROAGER TRUCK SERVICE

Jan Andresen

Stenderup 21 · DK-6400 Sønderborg  
Telefon: +45 74 44 02 02 · Mobil: +45 30 74 12 02  
jan@broagertruckservice.dk · www.broagertruckservice.dk



**Totte**  
...musik til alt  
tlf. 20 84 56 21  
www.totte-musik.dk

**Sundeved Centret**  
- et center i naturskønne omgivelser



Stenderup Kirkebakke 4, Nybøl  
Mobil 2186 2119 [post@sundevedcentret.dk](mailto:post@sundevedcentret.dk)  
Web: [SundevedCentret.dk](http://SundevedCentret.dk) [Book direkte](#)

**HENDES SALON** M  
K

Mette  
Amtsvejen 14, Nybøl  
Tlf.: 74469796

 **Tøjeksperten**  
Slotsgade 7  
6300 Gråsten  
Tlf.: 74653031

 **BYGMA**  
**GRÅSTEN**

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

# Nybøl IKF informerer

Vi vil gerne sige tusind tak, for den fine opbakning og støtte vi fik, da vi den 23/8-20 var ude at sælge passivt medlemskort.

Mvh.  
Bestyrelsen



## Præmiewhist i klubhuset

Så starter vi kortspil i klubhuset op igen.  
Der spilles Præmiewhist i den lille sal ved 4 mandsborde, og alle er velkommen.

Vi starter igen mandag d.7 September kl.19.00  
Vel mødt i klubhuset Skolevænget 18.

Mvh. Nybøl idræts-og kulturforening.



**HUSK...!**

I klubhuset spilles der  
**Præmiewhist**

Hver mandag fra kl.19.00 i den  
lille sal. Kom og vær med

## Nyt fra kirken.

Så er vi igennem sommeren, og vi ser hen imod konfirmationerne, som fejres i weekenden den 12. og 13. september. Det bliver dejligt at fejre de unge mennesker, som har ventet tålmodigt.



De kommende konfirmander er:

Lørdag den 12. september kl. 11.00 i Sottrup Kirke:	Søndag den 13. september kl. 9.30 i Nybøl Kirke:	Søndag den 13. september kl. 11.00 i Sottrup Kirke:
Daniel Jørgensen	Albert Lassen Jensen	Alexander G. Andersen
Henrik Lindgreen Hartvig	Benjamin Bendorff Jensen	Cecilie Nina Pinstrup
Karoline Lyck	Channe Madsen	Jordis Storm Paulsen
Line Koch Hansen	David Dallman Thorlund Haahr	Laura Johansen
Mathias Bach Lorensen	Ditte Alnor Michelsen	Linea Emilie Holst
Mia Nissen Paulsen	Freiya Blankschøn Erichsen	Mads Grønhøj Larsson
Mikkel Christian Hansen	Ida Enderlein Schmidt	Silja Hvid
Oliver Misch Riley	Johan Alnor Michelsen	Noah Mandryga Nielsen
Sofie Grau Rasmussen	Magnus Gydesen	Maja Skrydstrup Schmidt
Stig Grønhøj Larsson	Rasmus Ostenfeldt Jäger	Anne Voss Petersen
Freya Thisgaard Lauersen	Rasmus Steenbjerg	Laura Vogt Mathiesen
Alfred Rantzau Møller	Simon Dejgaard Frederiksen	Laura Rosenberg Nørgaard
Anna Cecilie Sønnichsen	Sophie Oluwakemi Bukola Olofin	Benjamin Gabriel R. Petersen
Bertram Cilius Nielsen	Tobiaz Clausen	Jacob Thomsen Lei
Emma Christine Bay	Line Engholm Jensen	Simon Bjørnbak Nielsen
Lisa Matthiesen Hansen	Malthe Ohlsen Keller	
Maria Matthiesen Hansen	Kellie Mortensen	

## Menighedsrådsvalg for Nybøl sogn

den 16. september kl. 19.00 i menighedshuset på Amtsvejen.

I år er der valg til menighedsrådet, og vi har brug for nogle folk, som har lyst til at skabe gode gudstjenester og aktiviteter i og omkring kirken. Vi har brug for iderige folk, nogle som er praktisk anlagte, nogle som kan noget med it, nogle der kan noget med økonomi, men det allervigtigste er, at man har lyst og mod på at række en hånd til kirken og lokalsamfundet, for uden jer kan vi ikke skabe et godt kirkeliv i Nybøl og Sottrup.

## Pastagudstjeneste

torsdag den 10. september kl. 17.00 i Sottrup Kirke

Vi inviterer til gudstjeneste på de mindstes præmisser torsdag den 10. sept. Vi begynder i kirken med en lille gudstjeneste, efter gudstjenesten spiser vi sammen i sognehuset. Aftenen slutter med en lille godnathistorie. Det er gratis at deltage, men af hensyn til maden er tilmelding nødvendig. Tilmelding til præsten senest den 7. sept. på mail: [KAMOE@km.dk](mailto:KAMOE@km.dk)

Sæt allerede nu kryds i kalenderen den 3. november, hvor der også er pastagudstjeneste.

## Musik og koncerter i kirkerne

Vokalbanden gæster Nybøl Kirke torsdag den 19. november kl. 19.00

Sønderborg Gospel Choir holder koncert i Sottrup Kirke søndag den 25. oktober kl. 14.00.

## Sogneeftermiddage i Sottrup Sognehus

**Tirsdag den 6. oktober kl. 14.30:**

Tvunget i russisk fangenskab. Alex Thomsen fortæller om sin far læge Alexander Thomasen, som efter 2. verdenskrigs afslutning blev tvunget i russisk fangenskab i fængsler og fangelejre i Sibirien fra 1945 – 1955.

**Tirsdag den 17. november kl. 14.30:**

Kom og syng med biskop Marianne Christiansen.

**Tirsdag den 8. december kl. 14.30:**

Juleoptakt ved kirkens organist Christian Bruun og sognepræst Karen Møldrup Rasmussen.

## Folkekirkelig Studiekreds inviterer til møder i menighedshuset på Amtsvejen 40.

Den 17. september kl. 19.30 fortæller korshærsleder Vivi R. Terp, Sønderborg om sit arbejde som korshærsleder.

Den 8. oktober kl. 19.30 fortæller pastor Frederik Birkler om kirkeåret – yderside og inderside.

Den 29. oktober kl. 19.30 fortæller Birthe Hørlyck om Sydafrika.

Den 5. november kl. 19.30 fortæller sognepræst Karen Møldrup Rasmussen om sit præstelig udspændt mellem bøger, strikkesøj og løbesko.

## Kirkekalenderen - Gudstjenester:

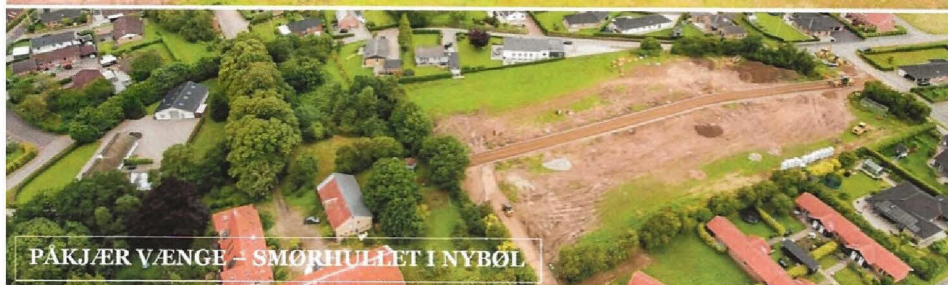
<b>September</b>		
<i>Søndag d. 6</i>	<i>09:00</i>	<i>Nybøl Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
	<i>10:30</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<i>Lørdag d. 12</i>		<i>Konfirmationer i Nybøl og Vester Sottrup Kirke</i>
<i>Søndag d. 13</i>		<i>(se forrige side)</i>
<i>Søndag d. 20.</i>	<i>10:30</i>	<i>Sottrup Kirke v. Lis Ann Rotem</i>
<i>Søndag d. 27</i>	<i>09:00</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
	<i>10:30</i>	<i>Nybøl Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<b>Oktober</b>		
<i>Søndag d. 4.</i>	<i>09:00</i>	<i>Nybøl Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
	<i>10:30</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<i>Søndag d. 11.</i>	<i>10:30</i>	<i>Nybøl Kirke v. Helle Domino Asmussen</i>
<i>Søndag d. 18.</i>	<i>10:30</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<i>Søndag d. 25.</i>	<i>09:00</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
	<i>10:30</i>	<i>Nybøl Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<b>November</b>		
<i>Søndag d. 1.</i>	<i>10:30</i>	<i>Nybøl Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<i>Alle Helgen</i>	<i>16:00</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>
<i>Søndag d. 8.</i>	<i>09:00</i>	<i>Nybøl Kirke v. Mette Carlsen</i>
<i>Søndag d. 15.</i>	<i>10:30</i>	<i>Sottrup Kirke v. Karen Møldrup Rasmussen</i>

Alle gudstjenester og arrangementer bliver selvfølgelig afviklet med de Covid-19 retningslinjer, der er gældende på det givne tidspunkt. Hold øje med kirkernes hjemmesider for mere information:

[www.sottrup-kirke.dk](http://www.sottrup-kirke.dk) & [www.nyboel-kirke.dk](http://www.nyboel-kirke.dk)

# Nye byggegrunde

DEJLIGE GRUNDE PÅ PÅKJÆR VÆNGE OG BORGGÅRDSVÆNGET



På en varm august fredag eftermiddag, samledes mange af stedets indfødte. De mødte op for at bese byens nye eventyr. Den flade mark lå smukt foran den undrende skare, der lod blikket glide mod horisonten. Her åbnede der sig et panorama billede, af udstrakte områder med vand og skov, teglværker og grønne områder.

Midt på marken stod en person, der veloplagt bød den lille skare velkommen. Manden var vores borgmester Erik Lauritzen fra nabobyen, han havde taget nogle af sine tro væbnede med sig.

Nu skulle alle indvies i Nybøls prisværdigheder.

Borgmesteren kunne berette om en by der var kendt for at kunne stå sammen, skabe resultater og aktiviteter. Byen var kendt over store områder for dette. Alle i kommunen viste hvor herligt det var at bo i Nybøl, nu gælder det om

at få alle andre til at erfare dette, lød det fra kommunens øverste. Disse udefra kommende skulle helst komme til byen med fyldte lommer, og masser af børn der skulle gå i skole. Så skulle kommunekasse nok være åben. Grunden man skulle bygge på, var til gengæld lidt dyr, men det var sikkert mennesker der havde penge til sådanne guldklumper.

Jo Borggårdvænget skulle nok blive en oase for folk som skulle bo her.





Én af bordmesterens folk drog afsted med en lille flok, der skulle vandre til et andet lille lækkert område i Nybøl, nemlig Påkjær Vænge.

Områderne skulle være med til at afhjælpe mangel på byggegrund og fremskridt i vor lille driftige by.

Rundt omkring på Borggårdsvænget var mange boder dukket op i dagens anledning. Der var en kommunal bod, hvor alskens oplysende materiel deltes ud med rund hånd.

Museum Sønderjylland, med to "gamle dage" undersøgere, var mødt op, og fortalt gerne om voldgrave, små og store huse samt borgruinen

på Borggården. Alle kunne få sin lyst styret, med hensyn til hvad der lå i jorden på byggepladserne. Mon de har fundet alle de gamle malerdåser og bildæk samt byggeaffaldet under boomet i 1970erne?

Mange driftige Nybøller var dukket op!

Museet kunne oplyse, at der en overgang har været etableret en golføvebane, med mulighed for samtidig at nedskyde flagermus! Dette fremgik af en meget stort antal golfbolde, som man kunne finde over det meste af vænget! Det var en nabo der havde været i gang med, ved aftenstide, at opnå et mindre handicap, på en rigtig golfbane. Man må indrømme ham et godt golfhjerter, henset til den enorme mængde bolde, der lå i luften.



## LOKALPLANER FOR PÅKJÆR VÆNGE OG BORGGÅRDSVÆNGET:

- Lokalplan nr. 5.2-5: Boligområde ved Borggården i Nybøl
- Lokalplan nr. 5.2-2: Påkjær Vænge, Nybøl



## To nye udstykning i Nybøl

Nu har du muligheden for at bygge din drømmebolig på en af de skønne byggegrunde på Påkjær Vænge eller Borggårdsvænget.

Vil du bo i smørhullet midt i Nybøl eller med en fantastisk udsigt over Nybøl Nor? Begge udstykninger ligger tæt på et væld af friluftsmuligheder, i gåafstand til børnehaven, vuggestue og skole, indkøb og fritidsaktiviteter. Så er grundene i Nybøl lige noget for dig.

Nybøl er et område, som kombinerer nybyggerområde og fasttømret lokalområde på den allerbedste måde. Det giver en fantastisk dynamik og motorvejen ligger i kort afstand fra byen.

Her er skøn natur, grønne områder og med den dejligste lille byskov. Priserne for parcelhusgrundene starter ved 531.000 kr. inkl. tilslutningsbidrag til spildevand.

Lokalplanen på Borggårdsvænget er designet, så flest mulige grunde kan opretholde udsigten over Nybøl Nor.

Se mere på: [www.sonderborgkommune.dk](http://www.sonderborgkommune.dk)

(Fortsættes side 19)

## KLINIK HEILESEN

LÆGEEKSAMINERET & AUTORISERET

RYGTERAPEUT,  
MASSØR,  
IDRÆTSSKADETERAPEUT  
AKUPRESSØR &  
AKUPUNKTØR.

SPECIALE I RYG- OG  
NAKKEPROBLEMER

TLF. 29 67 82 15

TRÆFFES I KLINIKKEN  
EFTER AFTALE

BEMÆRK! NY ADRESSE:

SLIENVEJ 12, DYBBØL  
6400 SØNDERBORG

KH

## toptrykgrafisk

- ✓ tryk dansk
- ✓ tryk lokalt
- ✓ tryk Gråsten

Vi tager personligt hånd om din ordre  
- uanset om den er stor eller lille.

Mange venlige hilsner  
dit serviceteam



T: 74 65 01 01 · mail@toptryk.dk · www.toptryk.dk

WWW.PETERSEN-TEGL.DK

PETERSEN TEGL

SINCE 1791

Rundt omkring på marken havde kommunen banket små numre i jorden, hvilket skulle visualisere den enkelte grund, der var til salg. Alle fremmødte var enige om at varen der var til salg, lå i den dyre ende.

Der var da også mødt et par firmaer, der ville begynde at bygge for interesserede. De fik dog ikke brug for deres værktøj, udover hvad de skulle bruge til indtagelse af div. pølser og øl

Der blev oplyst i den kommunale bod at man kunne aflevere sit grundønske i december måned, og få den købt i januar 2021

Endvidere var finansens repræsenteret ved et par boder. Disse pengeudlånere mente at det blev nødvendigt med et lån eller to, for at få drømmehuset op at stå. Der sås reklamer for både Sydbank og Broager Sparekasse.

Prisen på grundene var mellem 650000 kr. og 800000 kr.

Nu ville der blive i alt 41 grunde til salg i de to områder! Gad vide om det er nok til at opfylde verdens behov, for at bo i den bedste landsby, nord for Alperne!

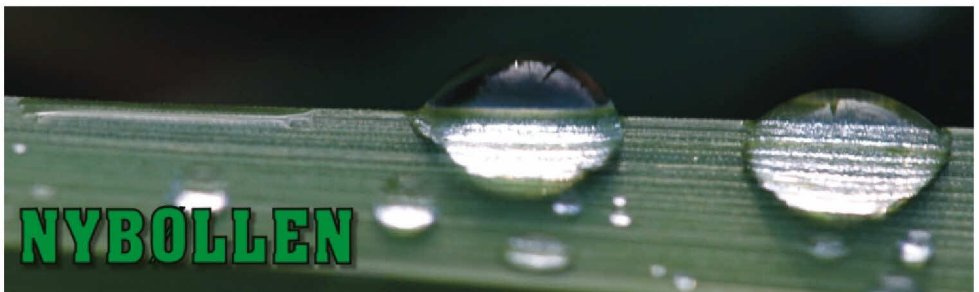
NIKF havde fremskaffet de berømte grillpølser, indkøbt lokalt, og grillet af mester Danyel på pladsen. Dette var uden tvivl dagens højdepunkt. Samtidig kunne man glæde sig over en kommunal øl, der var tempereret.

Efter at have sagt, "Tak for unnen" til borgmesteren, var dagen forbi for mange af de fremmødte.



Den lille flok der drog til Påkær Vænge, så vi ikke mere til.  
"Ohne Specen nichts gewesen"

Det var en god varm dag i august!  
Hilsen *Arne Jessen*, skribent



**Dette kunne være DIN annonce...** 😊

Vil du annoncere i NYBØLLEN og gennem et oplag på 650 blade nå ud til Nybøl, Stenderup og omegn er du velkommen til at tage kontakt med redaktionen.

[nyboelle@nybol.if.dk](mailto:nyboelle@nybol.if.dk) eller tlf. 23 95 16 55

-red

# Witt & Søn a.s

Aut. VVS installatør & blikkenslagermester

Kalvetoft 26 . Ullerup . 6400 Sønderborg . T 74 46 11 64



Velkommen til  
Witt & Søn A/S

Witt & Søn A/S er et VVS- og  
Blikkenslagerfirma med mere  
end 60 års erfaring, som vi kan  
give u mere til dig.

60 års erfaring indenfor VVS- og blikkenslagerbranchen  
sikrer dig kvalitet og grundighed.

[www.witt-vvs.dk](http://www.witt-vvs.dk)



## Autoreparation

Diagnose - Service - Syn - Dæk -  
Autoruder - Klima - Aircon -  
m.m....

## KB Trading

" Den lille mekaniker "

V/Kim Bertelsen

Mejerivej 17 Nybøl

6400 Sønderborg

Tlf : +45 23461571

kbtpost@gmail.com

# Sundeved HK

Hermed ny revideret trænningsplan. Vi har ændret lidt på nogle ting med hensyn til træningstider og trænere.

Mvh. Alice Witt

## TRÆNINGSTIDER SUNDEVED HK 2020/2021:

Hold	Årgang	Træningstid/dage	Opstartsdate	Træner	Tlf.	E-mail
U4 Mix	2015/2016	Lørdag kl.9.00-10.00 1 hal 1	12.09.2020	Gitte Bertram Hansen	28966685	<a href="mailto:gitte_bh@hotmail.com">gitte_bh@hotmail.com</a>
U6+U7 Mix	2013/2014	Mandage kl. 15.30-16.30	31.08.2020	Pernille Thrane Lenette Warming	23693840	
U9/U10 Piger	2010/2011	Mandage kl. 16.30-17.45 1 hal 1	17.08.2020	Sine Åagaard Christensen Sille Andersen Mikkel	29705548	<a href="mailto:andersen.sille@hotmail.com">andersen.sille@hotmail.com</a>
U8 Mix	2012	Onsdage kl 15.30-16.30 1 hal 1	26.08.2020	Karina Jørgensen Alice Witt	22549139 21403507	<a href="mailto:laerke11@icloud.com">laerke11@icloud.com</a> <a href="mailto:alice@witt-vs.dk">alice@witt-vs.dk</a>
U10/U11 Dreng	2009/2010/2011	Onsdage kl 16.30-18.00 1 hal 1	19.08.2020	AnneMarie Dall Lorenzen Alice Witt	20661765 21403507	<a href="mailto:annemariedal@hotmail.com">annemariedal@hotmail.com</a> <a href="mailto:alice@witt-vs.dk">alice@witt-vs.dk</a>
U11/13 Dreng	2007/2008/2009/2010	Tirsdays kl. 16.30-18.00 Torsdays kl. 18.00-19.30 1 hal 1	11.08.2020	Peter Witt Torben Meyer John Elneff	40389519 22677727	<a href="mailto:peterwitt2808@gmail.com">peterwitt2808@gmail.com</a> <a href="mailto:tobber-mevhoff@hotmail.com">tobber-mevhoff@hotmail.com</a>
U11/U13 Piger	2006/2007/2008/2009	Tirsdays kl. 18.00-19.30 Onsdage kl.18.00-19.30 1 hal 1	11.08.2020	Mathias Steger-Sølund Casper Stokholm Jørgensen <b>Træner sammen med U15P</b>		
U17 Dreng	2003/2002	Mandage kl. 17.45-19.00 Onsdage kl. 19.30-21.30 Torsdays kl.19.30-21.30 1 hal 1	10.08.2020	Rikke Steger-Sølund Kenneth Steger-Sølund	26117160 29349200	<a href="mailto:rikke@stegers.dk">rikke@stegers.dk</a> <a href="mailto:kenneth@karidpetersen.dk">kenneth@karidpetersen.dk</a>
U15 Piger	2005/2006	Tirsdays kl. 18.00-19.30 Onsdage kl.18.00-19.30 1 hal 1	11.08.2020	Trine Nørgaard Maja Skak	22460408 26145422	<a href="mailto:trine@anbn.dk">trine@anbn.dk</a> <a href="mailto:majaskak@hotmail.com">majaskak@hotmail.com</a>
Senior damer	2000 -	Tirsdays kl. 19.30-21.30 Sundevedhal 1 Torsdays kl. 19.00-20.30 Broagerhallen	11.08.2020	Ulrik Franke Andersen	20613280	<a href="mailto:Ulrik.f.andersen@etexgroup.com">Ulrik.f.andersen@etexgroup.com</a>
Senior herrer	2000-	Mandage kl. 17.45-19.00 Onsdage kl. 19.30-21.30 1 hal 1	10.08.2020	Per Lyck Karsten Petersen	29859633	<a href="mailto:perlyck@gmail.com">perlyck@gmail.com</a>



I er alle velkomne i Sundevedhallen til prøvetræning og vi lover i vil komme til at elske håndbolden.  
Ved spørgsmål kan Alice Witt eller Rikke Steger-Sølund kontaktes (se ovenfor).

# Genforeningen, del 3

## Fra Svend Moos's fortælling. Fortsat...

De her nævnte, Valdemars, præstegården, Klaus og Jens Jessens, var vort egentlige naboskab. Vi boede alle her, hvor de to bække løb sammen. Her var ligesom en antydning af et gadekær, hvad det ikke var, men dog var der en by pumpe, der blev vedligeholdt af sognet. Her var de tre gamle bul broer, sat af store kampesten, den ene over Storbækken, hvor en vej slyngede sig ind og op til os, den anden førte over Lillebækken, hvor gaden gik, og den tredje, lidt længere mod vest, lige ud for Klaus, over Storbækken, hvor en vej drejede fra stik mod syd op langs med vor have til landevejen Sønderborg-Flensborg.

Både Valdemars, præstegården og vi havde mange store træer om gårdene, så hele pletten forekom som en lysning i en skov; vi kaldte den del af haven, der gik ned mod gaden, for »æ skov«, hvorigennem bækken løb. Her var meget, meget kønt, ja, lige frem idyllisk. Det var en herlig legeplads for os børn. Især har vi haft mange vandmøller »anstillet«, der, hvor bækken løb ind under bul broen, snævrede den ind, så der var pres på. Det var et gevaldigt sted for en vandmølle, der tit var lavet, så den trak noget eller bare en klokke, vi så kunne høre, når vi om aftenen var puttet i seng i det store »vester kammer«.

Bækken i det hele taget optog os drenge meget, jeg kan endnu mærke den sære fornemmelse i fingerspidserne, når man, med den bare arm helt under vand, langt inde i hulen under de store kampesten mærkede, at der var laks. Det skete, at en af os stolt kunne komme op til mor med laks til et helt lille måltid.

Ja, bækken kunne nok fylde en flok drenges fantasi, ikke mindst, når vi vadede i den i hele dens løb, fra dens udspring i Dybbøl. Gennem Stenderup skov, kom den forbi bakken, hvor frimenighedskirken ligger, og så ned gennem Nybøl. Den løb parallelt med gaden, hvor den, neden for os, nu havde sit leje dybt nede i ler skrænter, for til sidst, inden den slap ud i Nybølner, for at drive Nybøl vandmølle, der ligger meget idyllisk gemt i skoven, kaldet »æ Mølsned«.

Den første danske præst efter 1920, Knud Eggert, der var en god kunstmaler, har brugt flere motiver fra denne plet til mange gode og kønne malerier. Efter Jens Jessens hus var der et stykke, hvor der kun var huse på nordsiden af gaden.

Det næste var et lille stråtækt hus, hvor Johan Villadsen boede. Han havde været fyrpasser på et teglværk i mange år, men var holdt op. Fra høst til hen på vinteren passede han nu et stort damptærskværk, som flere bønder var fælles om. Den øvrige tid hjalp han på gårdene og kom meget hjemme. Villadsens havde ingen børn selv, men de havde børnelække, så mine ældste søstre og andre jævnaldrende kom der meget. Hans kone lærte dem at sy, og hun var en fin gammel kone.

Så kom der et langt stråtækt hus, hvor Peder Madsen boede. Han havde træben, og det var vi drenge meget optaget af. Han havde jord til et par køer, og drev sit landbrug meget intensivt. Han var forresten den allerførste i Nybøl, der fik bygget ajlebeholder, lidt til forargelse for de »rigtige« bønder.



Svanes Kro omkring 1925

I det næste hus eller sted, regerede Stino Svane. Her var både landbrug, bageri, høggeri og kro. Stinos søn, Peter, var ungkarl alle dage, så hans mor regerede i alt, undtagen landbruget, omtrent til den dag hun døde. Her gjorde vi næsten al vor handel hjemmefra. Vi kunne få alt lige fra søm, reb, sirup, tjære, kolonial, samt de lækreste kager, der dog stod i et skab på disken. Vi kunne få petroleum, til tider også pattegrise. Peter havde mange søer og holdt orne, hvortil vi drev vore søer om, når det var aktuelt. Lidkøb på grisehandel indtoges i krostuen.

Peter var gået hen og blevet underofficer, da han var i den tyske trøje, det kunne han ikke stå for. Da krigen kom i 1914, var han begejstret. Vi drenge så ham spankulere rundt i hans nye, lange støvler. Han havde været i Sønderborg og købt de bedste han kunne få. Nu skulle de gåes til, men det var alligevel en meget lille karl, Stino sagde farvel til oppe på stationen den dag han skulle afsted. I kroen var der især god søgning af de sæsonarbejdere, der kom fra Lippe-Detmold om sommeren til teglværkerne. Men Stino kunne holde justits; ville de ha' en tår over tørsten, kunne de godt få det, men de fik det med i en flaske og kunne så hælde resten på hjemme.

Peter var stolt af at kunne tale tysk, men det kneb lidt for ham, som da han råbte efter en, der havde fået sin flaske af Stino: »Das ist møj det nemmest, das du først hjem geht«. Da han kom hjem fra krigen, hang det tyske alligevel ved, så da Stino døde, svandt handelen ind og hørte til sidst helt op.

Så kom det næste sted, et kådnerhus, også stråttækt, hvor Claus Nielsen boede. Han var en af dem, far satte stor pris på. Han samlede altid ind til danske formål, var kirkeældste og hjalp altid til, når nogen skulle have begravelse. Claus Nielsen græd, da det i krigen 14-18 rygtedes, at de gamle kirkeklokker i Nybøl skulle afleveres for at støbes om til kanoner. Det blev dog heldigvis forpurret. I Claus Nielsens gode danske hjem samledes børnene i denne del af gaden efter skoletiden i den tyske skole til dansk undervisning, hvor Kasper Jensen var i sin vandrelærertid kom og havde timer med dem.



Kjærs Købmandshandel

Det næste hus var et meget langt et; det havde to lejligheder, og det var teglhængt. I den ene ende boede sypigen Inger Jonson og hendes moder, i den anden ende den kommunale vejmand. Dernæst den næste kro. Vi havde fire i Nybøl. Her var der også købmandshandel, især isenkram. Det var yderst sjældent, vi kom der og blev da altid af købmanden mødt med et: »Nå, haj mutter Svane it dæ?« Det blev det ikke billigere af. Vi knægte var jo også meget optaget af, når nogle af gadens mandfolk havde fået en punch for meget, noget far og mor absolut ikke gouterede.

Men det var nu sjovt at se en ellers agtværdig bonde eller dygtig murer vandre lidt højbenet, og ikke mindre højtalende hjem gennem gaden.

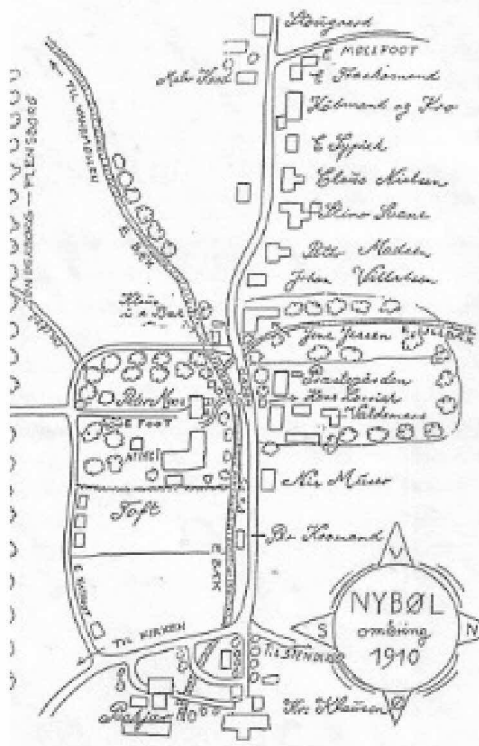
Det var jo også meget spændende for os at se konerne tage imod sådan et par vældige karle, men der blev vi skuffede. De blev ret godt modtaget, enhver pige drømmer vel, i sine unge år, om at blive gift med verdens drabeligste mand, og der kom han da for en gangs skyld.

Her, lige overfor, lå der engang et meget lille hus på den anden side gaden. Og der boede maler Kaad og hans kone Marie med, jeg tror endda, over ti børn. Han var just ikke kunstmaler, men det gjaldt for dem begge to, at de havde et utroligt godt humør. Marie gik som kagekone med et træåg over skuldrene, hvori der hang to store kurve med et olieret dækket til at trække over i regnvejr. Hun gik sognet rundt, de fleste købte, da hun havde mange munde at mætte.

Så kom det sidste hus på højre hånd, det lå på et hjørne, thi nu svinger gaden skarpt til højre. Den var nu ikke gade mere, men vejen, der førte op til Nybøl mølle 8, kaldet »æ Mølfoot«. Huset på hjørnet var ikke det mindst vigtige i Nybøl. Her boede træskomanden, og han kunne sit håndværk. Han købte elletræer, hvor han kunne få fat i dem, og havde altid et meget stort lager. Træet skulle være vellagret, for han lavede kun førsteklasses træsko. Jeg husker, når vi af far havde fået lov at gå om og bestille nye træsko. Vi beundrede ham, når han kom ind fra lageret med en blok, han havde skåret sig af en af stammerne, når vi så ham sidde på sin bænk, hvor han med en indretning op gennem bænken kunne klemme træet fast ved brug af benene, (æ snitbænk), og hvor han brugte økse, spånkniv, et stort håndbor og et udhulningsjern! Vi fik taget mål, og ved den og den tid kunne vi hente træskoene.

De var færdige, når vi kom, de passede, var fint sort lakerede, med sort læderpude over vristen og en blank jerngjord til at holde læderet. Var der en tå, der ikke helt havde plads nok, blev den kridtet af uden på strømpen, så den satte mærke inde i træskoene, udhulningsjernet kom nu ind, og så var den, som den skulle være. Man gik stolt hjem gennem gaden med nye træsko på, det måtte vi, men kun lige hjem, for far skulle først slå klamper under, så de kunne vare længe, og for eftertiden måtte vi aldrig gå i dem uden klamper.

Der, hvor gaden drejer til højre, gik en lille vej lige ud ind i en lille gård, og her boede Andreas Stovgaard. Det, vi knægte var mest optaget af her, var, at han altid havde to små raske heste, litauere. De var hans stolthed, og der var ingen, der kunne køre fra ham. Ja, så var der en ting til, han betog os med. Det var, da han i august 1914 gik langs med gaden og sang en af ham selv gjort vise, der gik på melodien til »Op, I kristne«.







Den lød: »Op I danske, ruster Eder, Frankrig kæmper uforsagt, England sig til strid bereder og vil bruge al sin magt. Rusland der, er med sin hær, nu skal Tysken ha' det fæ.

Ja, det var min barndomsgade, den del af Nybøl, vi hver eneste dag var i berøring med. Af andre må jeg have nævnt gamle Peter Koch fra Stenderup. Han var en af de gamle landsbysnedkere, der nu er forsvundet, og var nærmest en kunstner. Han lavede mange fine møbler, men kun i ægte træ, han afskyede finér og den slags. Jeg mindes, han kom, fordi vi havde et par gamle egekister, som mor og far gerne ville have lavet om til en bænk. Vi har den endnu, og den er ligefrem et kunstværk. Når det gjaldt så store ting, kom han og lavede det på stedet, thi det hele var jo håndarbejde. Som hans sav og høvl kunne skære I Og der blev hverken brugt søm eller lim, nej, det hele blev pløkket sammen med træpløkke, tit af lidt lysere træ, så de trådte tydeligt frem, hvor de sad. Og så blev der snakket. Far og han havde mange fælles interesser. Peter Koch var meget intelligent og havde stort lune, han var meget god til at spille diletant, her var han den drivende kraft, og han spillede mange store roller. Det var helt sjov en gang, da en af os traf en sønnesøn, der udbrød: »Gammel Pæ Koch, det er min bedstefar, og det var din far sin beest ven«.

Og for at få holdt op, til sidst gamle skrædder Maj fra Avnbøl. Mor samlede altid alle uldne klude sammen. Når der så var en stor portion, blev de sendt til Hessen-Nassau, og noget efter kom der så en stor rulle vadmelstøj. Derefter kørte far til Avnbøl efter skrædder Maj, der så boede hos os i flere dage og syede tøj til far og alle hans drenge. Vi drenge var helt bange for ham; han kunne blive hidsig og ville selv bestemme, hvordan tøjet skulle syes. Jeg husker tydeligt en gang, mor, efter vores plagen, fik ham til at sy med bælte og skulderseler. Det fik hele rækken, men hvor blev han rasende, da fiir ikke ville have syet på samme facon. Det var jo lidt i tysk junkerstil, og det kunne til nød gå an til drengene, men aldrig til far. Skrædder Maj var ved at pakke sit kram, men han gav sig, og far fik syet på sin facon.

I de sidste numre af Nybøllen, kan man læse om de mennesker der boede i Nybøl, omkring genforeningen. Som Svend Moos giver udtryk for, er det ordentlige folk med personlighed og originalitet.

Afstemningsresultatet i Nybøl var:

-  442 stemmer for Danmark og
-  34 stemmer for Tyskland.

De 34 tyske stemmer, var fordelt mellem præst/husholdning, skolelærer/husholdning og teglværkeejere/arbejdere. Ud fra folketællingen 1921, kan man næsten sætte navne på den enkelte stemme.

Jeg håber at disse små indslag gav anledning til at kende de, for længst afdøde, folk der boede i Nybøl, og var med til at stemme Nybøl hjem til Danmark.

Hilsen *Arne Jessen*

Lokalhistorisk Arkiv, Bakkensbro, Ullerup



## Deadlines for Nybøllen 2020-2021

Artikler og indlæg til bladet skal være redaktionen i hænde senest kl. 18:00

Nr. 7 - 31. august  
Nr. 1 - 11. januar  
Nr. 2 - 22. februar

Datoerne på de senere deadlines bør tages med forbehold. Der kan ske justeringer p.gr. af hensyn til arrangementer og ferie. Tjek altid sidste nye udgave. Nybøllen bringes ud weekenden efter deadline.



**Indlæg til Nybøllen modtages gerne elektronisk på**

**E-mail adresse: [nyboellen@nybol-if.dk](mailto:nyboellen@nybol-if.dk)**

Indlæg modtages som almindeligt Word/Excel dokumenter og billeder i jpg format. Undgå venligst avancerede formateringer af dokumenter, da al tekst alligevel bliver omformateret til Nybøllens format. Jo mere "rå" dokumentet er jo lettere er det for redaktionen at tilpasse artikler og indlæg. Kun E-Mail modtages – Send **ikke** MMS Undlad venligst pdf dokumenter. -red

### **Priser for annoncering**

Betaling for private indlæg skal betales på kasserens kontor i klubhuset, om mandagen mellem kl. 18.30 -19.00. Der er nu også mulighed for at betale via hjemmesiden [www.nybøl-if.dk](http://www.nybøl-if.dk) under "Tilmelding" Gå ind på siden og følg vejledning.

### **Annoncer foreninger**

1/4 side 75 kr.      Format 2 eller 3  
1/2 side 125 kr.    Format 4  
1/1 side 250 kr.    Format 5

### **Takkeannoncer, dødsannoncer og indbydelser**

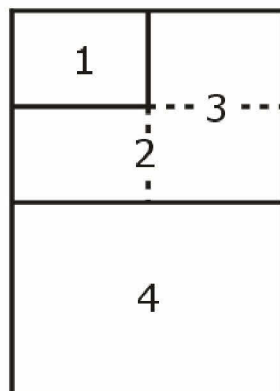
1/2 side 50 kr.      Format 4  
1/1 side 100 kr.    Format 5

### **Virksomheder: Enkelt annoncer**

1/2 side 200 kr.    Format 4  
1/1 side 400 kr.    Format 5

### **Virksomheder: Annoncer for 4 numre**

1/8 side 300 kr.    Format 1 – 45 mm x 68 mm  
1/4 side 500 kr.    Format 2 – 130 mm x 45 mm  
1/4 side 500 kr.    Format 3 – 90 mm x 68 mm  
1/2 side 750 kr.    Format 4 – 130 mm x 90 mm  
1/1 side 1500 kr.   Format 5 – 130 mm x 184 mm



5 - Hele siden

### **Gratis**

Arrangement for Nybøls borgere  
Læserbreve  
Indbydelse til fællesspisning på skolen



Bageriet

Kock

*Det naturlige valg*

broager

SPAREKASSE

Dagli'  
**Brugsen**

Fordi vi er tæt på dig  
- og din hverdag



**Åbningstider:**  
**mandag - søndag**  
**8:00 - 20:00**

Tlf. nr.: 74467765

